



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

PERSONAL AND LITERARY RELATIONS OF HAUPTMANN AND WEDEKIND *

According to Paul Schlenther, the official Hauptmann-biographer, Gerhart Hauptmann spent the summer of 1888 in Zürich, Switzerland.¹ It was during that summer that he made the acquaintance of Wedekind. "Außerdem gehörten Gerhart Hauptmann und Mackay zu unserem Kreis," Wedekind writes in an autobiographic sketch.²

The vast Hauptmann-literature is silent on this subject. Two critics³ of Wedekind briefly refer to the meeting of the two poets. They also make mention of the fact that Hauptmann used Wedekind as the prototype of Robert in *Das Friedensfest*, and that Wedekind avenged himself by introducing Hauptmann as the naturalistic poet Meier in his comedy *Die junge Welt*; but no one has apparently attempted to compare the resemblances in the two plays with the actual events in the lives of the two dramatists. Such a detailed comparison is the purpose of this paper.

For the facts of Wedekind's life we are practically restricted to the above-mentioned autobiographic sketch. The parallels with *Das Friedensfest* are striking.

Robert in *Das Friedensfest* says of his father, "Ein Mann, der als Arzt in türkischen Diensten gestanden" (p. 31).⁴ Wedekind reports, "Mein Vater . . . war Arzt und war als solcher zehn Jahre lang in Diensten des Sultans in der Türkei gereist."

In another place Robert continues, "Anno 48 hat Vater auf den Barrikaden angefangen" (p. 92). Wedekind relates, "Er saß 1848 als Kondeputierter (Ersatzmann) im Frankfurter Parlament."

* A paper read before the German section at the meeting of the Modern Language Association, held at Poughkeepsie, December 30th, 1920.

¹ Paul Schlenther, *Gerhart Hauptmann—Leben und Werke*, 1912, p. 33.

² "Autobiographisches von Wedekind" (niedergeschrieben 1901 in München für Ferdinand Hardekopf) *Pan*, 1911, p. 147 ff.

³ Hans Kempner, *Frank Wedekind als Mensch und Künstler*, Berlin-Pankow, 1911. Artur Kutscher in *Das Wedekindbuch*, München und Leipzig, 1914, p. 196.

⁴ All references to *Das Friedensfest* are to vol. 3 of the *Gesammelte Werke*, 1906.

Robert remarks, "Ein Mann von vierzig heiratet ein Mädchen von sechzehn" (p. 30). Wedekind tells the following: "Mit 46 Jahren heiratete er eine junge Schauspielerin, die genau halb so alt war wie er selber. Diese Tatsache scheint mir nicht ohne Bedeutung." This latter phrase seems to point to an incompatibility between Wedekind's parents, a fact which Hauptmann apparently utilized in Wilhelm's remarks, "Mutter und Vater haben auch ihr Leben lang verschiedene Sprachen gesprochen" (p. 99), and in the cynical outburst of Robert, "Na, und danach ist es denn auch geworden; ein stehender, fauler, gährender Sumpf, dem wir zu entstammen das zweifelhafte Vergnügen haben. Haarsträubend! Liebe—keine Spur. Gegenseitiges Verständnis—Achtung—nicht Rühran—und dies ist das Beet, auf dem wir Kinder gewachsen sind" (p. 31).

With reference to her origin, Frau Scholz says, "Ich bin eben 'ne einfache Seele—der Vater war eben zu vornehm für mich.—Seine Mutter hatte ooch so was Vornehmes. Aber mei' Vater war früher bluttarm—in mir steckt eben das Armutsblutt!" (p. 80). Wedekind narrates, "Mein Vater, aus alter friesischer Adelsfamilie—Der Vater meiner Mutter war ein Self-mademan. Er hatte als ungarischer Mausefallenhändler angefangen."

The taint of insanity in the Scholz-family is paralleled by Wedekind's report about his grandfather, "Er starb in voller Geistesumnachtung." The musical ability in Frau Scholz and in Wilhelm reminds of Wedekind's remark, "Er (der Vater seiner Mutter) war im hohen Grade musikalisch begabt. Was meine Schwester Erika und meine Wenigkeit an musikalischer Begabung besitzen, stammt entschieden von ihm."

Toward the end of the play Robert speaks of his vocation, "Sieh 'mal, ich gehe jetzt in ein kleines geheiztes Comtoirchen, setze mich mit dem Rücken an den Ofen—kreuze die Beine unter dem Tisch—zünde mir diese . . . selbe Pfeife hier an und schreibe—in aller Gemütsruhe hoffentlich, solche . . . na, du weißt schon, solche Scherze, . . . solche Reklamescherze: Afrikareisender . . . nahe am Verschmachten, na . . . und da laß ich denn gewöhnlich eine Karawane kommen, die unseren Artikel führt.—Mein Chef ist sehr zufrieden—es geht durch den Inseratenteil aller möglichen Zeitungen" (p. 91). Wedekind's sketch contains the following passage, "1886 wurde in Kempthal bei Zürich das indes weltberühmt ge-

wordene Etablissement Maggi für Suppenwürze gegründet. Maggi engagierte mich gleich bei der Gründung als Vorsteher seines Reklame- und Pressbureaus." As a matter of fact, I remember distinctly having seen German children playing with the colored Maggi-cards, bearing the picture of the poor explorer, saved from starvation by the timely arrival of a caravan carrying the Maggi-goods.

Even the mask of Robert bears a striking resemblance to a picture of Wedekind dating back to 1889, which is very different from those of his later years. This picture ⁵ shows a slim figure, with wan face, mustache and goatee. Hauptmann describes Robert as follows: "Mittelgroß, schwächling, im Gesicht hager und blaß, Seine Augen liegen tief und leuchten zuweilen krankhaft. Schnurr- und Kinnbart" (p. 24).

Apparently Wedekind had at that time gone thru the extreme of cynicism and pessimism, as is indicated by the three pantomimes unearthed by Artur Kutscher.⁶ But even then he had that ruthless impulse to speak the truth as he saw it, that loathing of cheap sentimentality and emotionalism, of philistine morality and of moral compromises, which led him to deny the very existence of morals and of ideals. He had seen the contradictions of life and of civilization.

Fortunately, Carl Hauptmann has given us an interesting picture of the Wedekind of 1888: "Ich habe die Freude, Frank Wedekind seit seiner Frühzeit zu kennen, seit der Zeit, wo er in Zürich studierte. Der Mensch mit den edel beherrschten Zügen konnte im nächsten Augenblicke wie in mystischer Verwandlung auch immer der melancholische oder tolle Gaukler sein, der sein blutendes, aus der Brust gerissenes Herz wie ein tanzendes Rad über den Jahrmarkt trieb." And speaking of the later Wedekind, he continues, "Es handelt sich um das von der Urleidenschaft 'Leben' und 'Liebe' zerrissene Menschenherz, mit dem er seine Gaukeleien betreibt. . . Ein hochgradig erregter Erkenner unsrer Lebenstriebe zerquält seine Seele."⁷

Wedekind is the idealist turned cynic, who with all his antics cannot free his soul from the idealistic impulse. Some of that early

⁵ See *Wedekindbuch*, opp. p. 12.

⁶ Cf. *Wedekindbuch*, p. 194.

⁷ L. c., p. 117.

idealism, child-like purity and longing for the infinite is found in a few of his lyrics. The anguish of soul, which longs for harmony and sees only the meaningless contradictions of life, has found expression in the remarkable poem

Selbstzersetzung.⁸

Hochheil'ge Gebete, die fromm ich gelernt,
Ich stellte sie frech an den Pranger;
Mein kindlicher Himmel, so herrlich besternt,
Ward wüsten Gelagen zum Anger.

Ich schalt meinen Gott einen schläfrigen Wicht;
Ich schlug ihm begeistert den Stempel
Heillosen Betrugs ins vergränte Gesicht
Und wies ihn hinaus aus dem Tempel.

Da stand ich allein im erleuchteten Haus
Und ließ mir die Seele zerwühlen
Von grausiger Wonne, vom wonnigen Graus:
Als Tier und als Gott mich zu fühlen.

Auch hab' ich den mörderischen Kampf in der Brust,
Am Altar gelehnt, übernachtet,
Und hab' mir, dem Gotte, zu Kurzweil und Lust,
Mich selber zum Opfer geschlachtet.

uch an idealist turned cynic is also Hauptmann's Robert. Several times Hauptmann uses such stage-directions as, "er lächelt ironisch" (p. 66), "lacht bitter" (p. 69, 80) and has him exclaim "lachhaft . . . direkt komisch" (p. 73). His own sister calls him "pietätlos" (p. 26) and "schamlos" (p. 27). When he finds himself moved by the emotional appeal of the Christmas-celebration and the sunny idealism of Ida and Frau Buchner, he disdainfully and, as it were involuntarily, utters the word "Kinderkomödie" (p. 70). He actually experiences physical pain. "Robert scheint gegen Ende des Gesanges unter den Tönen physisch zu leiden. Die Unmöglichkeit sich dem Eindruck derselben zu entziehen, scheint ihn zu foltern und immer mehr und mehr zu erbittern" (p. 69). While conversing with his brother he mutters "Akrobatenseele" (p. 61) and confesses, "ich habe das unabweisbare Bedürfnis mich selbst anzuspucken."

In the spirit of *Selbstzersetzung*, he says to his mother, who has

⁸ Frank Wedekind, *Gesammelte Werke*, 1912, I, 76.

used the pious phrase, "der liebe Gott wird mich schon bei Zeiten erlösen!" . . . "Von Gott erlöst sein, möchte man lieber!" (p. 81).

Hauptmann has motivated Robert's cynicism thru the horrible home-life of the Scholz-family and the cruel and unfeeling education received at the hands of his father and his teachers. "Volle zehn Stunden täglich hockten wir über den Büchern." Wilhelm tells Ida, "da spielten sich Szenen ab—Mutter zog mich am linken, Vater am andern Arm. . . . Wir wehrten uns . . . natürlich half das nichts, unser Dasein wurde nur noch unerträglicher. . . . Wir waren ja zu der Zeit erst Jungens von neun oder zehn Jahren, und von da ab hörte die gute Absicht auf. . . . Fünf Jahre lang waren wir uns selbst überlassen. . . . Banditen und Tagediebe waren wir. . . . Wir verfielen aber noch auf ganz andre Dinge, deren Folgen wir wohl kaum jemals verwinden werden" (p. 47).

I am inclined to believe that this is also the explanation of Wedekind's cynicism. I have no direct evidence, except possibly the vitriolic way, in which he caricatures the teaching profession in such characters as Rektor Sonnenstich and Professors Affenschmalz, Knüppeldick, Hungergurt, Knochenbruch, Zungenschlag and Fliegentod in *Frühlings Erwachen*. But there is a startlingly reminiscent passage in *Tod und Teufel*, where the philosophic white-slaver Casti Piani breaks out, "Was ich als Kind erlebt habe, das erlebt kein menschliches Geschöpf, ohne daß seine Tatkraft bis zum Grabe gebrochen ist. Können Sie sich in einen jungen Menschen hineindenken, der mit sechzehn Jahren noch geprügelt wird, weil ihm der Logarithmus von Pi nicht in den Kopf will?! und der mich prügelte, war mein Vater! Und ich prügelte wieder! Ich habe meinen Vater totgeprügelt!"⁹ Does not this incident remind one of the box on the ear, which Wilhelm Scholz gave to his father? And did Wedekind perhaps draw on his own experiences, when he makes Casti Piani continue, "Ich habe . . . nie mehr die Beschimpfungen gehört, die während meiner ganzen Kindheit meiner Mutter zuteil wurden. . . . Aber das sind Kleinigkeiten. Die Ohrfeigen, Faustschläge und Fußtritte, in denen Vater, Mutter und ein Dutzend Lehrer zur Entwürdigung meines wehrlosen Körpers wetteiferten, waren Kleinigkeiten im Vergleich mit den

⁹ Frank Wedekind, *Gesammelte Werke*, v, 19 f. (1913).

Ohrfeigen, Fußtritten und Faustschlägen, in denen die Schicksale dieses Lebens miteinander wetteiferten, um meine wehrlose Seele zu entwürdigen."

Wedekind is the absolute individualist, who will brook no interference with the full play of his instincts. Robert Scholz asserts, "Das muß jedem unbenommen bleiben . . . sich auf seine Art zu vergnügen. Ich wenigstens würde mir dieses Recht auf keine Weise verkümmern lassen, selbst nicht durch Gesetze" (p. 29). In another place he says, "Ich bin, wie ich bin. Ich habe ein Recht so zu sein, wie ich bin" (p. 92).

The foregoing parallels are as much as, with our limited knowledge of Wedekind's early life, we can claim as direct influence. It is very probable, however, that many other details are taken from Wedekind's experiences, for he felt deeply wounded by Hauptmann's betrayal of his confidence.

He took his revenge in the little-known comedy *Die junge Welt*, written according to Wedekind's own testimony in 1889, but not published until 1897.¹⁰ In this light comedy, he introduces Hauptmann in the disguise of the naturalistic poet, Franz Ludwig Meier, "ein Jüngling mit bartlosem Antlitz, starkem Haarwuchs, während des ganzen Stückes in Jägerscher Normalkleidung." Meier is a naturalist, going about with pencil and note-book and writing down his observations. In the end he goes crazy, as he himself admits, "Wenn ich meine naturalistischen Studien an Alma machte, dann wurde Alma unnatürlich. Wenn ich meine naturalistischen Studien an einem andren Objekt machte, dann wurde sie eifersüchtig. So blieb mir denn weiter nichts übrig, als meine naturalistischen Studien an mir selber zu machen. Und das hat mir den Rest gegeben" (p. 88). In this passage Wedekind satirizes the craze of the young naturalists to outdo Zola in his scientific observation of life. Gerhart Hauptmann still adhered to this notebook-habit at the time of his journey to Greece.¹¹

Meier is the editor of the as yet not fully launched "Sonne," and as he boasts of how he has overcome one obstacle after the other, he exclaims, "Die 'Sonne' harrt gewissermaßen nur noch meines

¹⁰ Frank Wedekind, *Gesammelte Werke*, II, 1-91 (1912).

¹¹ Ich schreibe meiner Gewohnheit nach, im Gehen, mit Bleistift diese Notizen." Gerhart Hauptmann, *Griechischer Frühling*, Berlin, 1908, p. 40.

Winkes, um aufzugehen" (p. 64). This remark is clearly an allusion to Hauptmann's first play *Vor Sonnenaufgang*, which is further referred to by Karl Rappart, "Sein erstes realistisches Sittendrama erschien. . . . Er hatte . . . einen Riesenerfolg. Das Wiederaufblühen der deutschen Literatur schien durch Meier verbürgt. Leider erlebte sein Stück nur einige Aufführungen, indem es auch eigentlich keinem Menschen gefallen hatte; und man verlangte etwas Neues von ihm.—Und nun kommt sein Geniestreich." And with an emotional seriousness quite uncommon in Wedekind, which shows how deeply he felt hurt, Wedekind has Karl continue: "Ich hätte Meier damals auf den Knien dafür danken können, in ihm wenigstens einen Menschen zu haben, dem ich mein übervolles Herz ausschütten konnte. . . . Und dieser Mensch geht hin und setzt meine Seelenergüsse, Wort für Wort, stenographiert gewissermaßen, seinem Theaterpublikum als realistische Delikatesse vor! Er mußte sich, während die Geschichte spielte, schon die genauesten Notizen gemacht haben. Die Tage werden mir unvergeßlich sein. Ich sitze von früh bis spät allein in meiner Mansarde, über meinen Zeitungsartikeln, um mir abends meinen einsamen Tee mit einem Stück Wurst illustrieren zu können. Der Abend kommt, die Wurst kommt, dann kommt Meier von einem opulenten Diner, streckt sich auf den Diwan, gähnt, bewitzelt meinen ärmlichen Luxus, und angesichts seiner Glückseligkeit geht mir das Herz auf. Meier lacht sich derweil ins Fäustchen und denkt: Das gibt eine prachtvolle Bühnenfigur! . . . Wenn sich der Realist noch wenigstens an die Realität gehalten hätte. Aber die war ihm natürlich nicht realistisch genug! Da mußte ein Vater her, den kein Mensch mit der Feuerzange anfassen würde; eine Mutter, die kein Mensch mit der Feuerzange anfassen würde. . . . Und alle diese Schauergestalten, diese Mißgeburten sehe ich mit meinen Worten, mit meinem Seelenschmerz, mit meinen Erlebnissen und Empfindungen aufgeputzt" (p. 75 f.).

Then follows a turn to the grotesque in Wedekind's best style: "Das Stück wird aufgeführt. Ich sehe mich vom ersten Helden-darsteller gespielt. Eine fürchterliche Sensation aber—damit war es auch aus. Es hatte nicht gefallen. Und nun denke dir, nun kommt Meier zu mir und macht mich für seinen Mißerfolg verantwortlich. Er sagte, er habe sich genau an meine Mitteilungen gehalten; entweder müsse ich ihm was vorgelegen haben, oder ich

sei ein verschrobener Mensch, der sein Leben nicht realistisch richtig zu leben verstünde. Nun sah ich mich noch dazu unsterblich lächerlich geworden. Natürlich beschäftigten sich die Zeitungen mit dem Fall. Es ging so weit, daß die Straßenjugend mit Fingern auf mich zeigte" (p. 77).

Viciously Wedekind hints at Hauptmann's marital troubles, which must have begun about then. "Seine junge Frau hielt anfangs so tapfer, so geduldig bei ihm aus, wie er es sich nur hätte wünschen können. Nun hat er ihr aber so lange und eindrücklich gepredigt, daß ihre Gegenwart überhaupt die wesentliche Ursache seiner Gemütsleiden sei, daß sie schließlich vollkommen an sich irre geworden ist und sich zu allem bereit erklärt." This and earlier passages read almost like a take-off on Hauptmann's *Einsame Menschen*,¹² provided they were inserted later than 1890. As Anna Mahr in *Einsame Menschen*, so Anna Lauhart is a "Studierende der Medizin" (p. 27), who has been in Zürich and in Paris (p. 39), and Meier talks of matrimony much as Johannes Vockerat as an "Einklang der Seelen" (p. 34) and as "ein auf sittlicher Grundlage basierendes, lebenslängliches, ernstes Zusammenwirken, Zusammenstreben" (p. 62). One is tempted to assume, that when Wedekind makes Karl say to Meier's wife Alma, "Fürchten Sie denn nicht, meine Gnädigste, daß Ihnen das einsame Leben noch trostloser werden könnte als Ihre Häuslichkeit. . . ?" (p. 86) he is poking fun at Hauptmann's play.

Finally a cheap reconciliation takes place between Alma and Meier, and she agrees to try her luck with him once more, "Aber ohne—ohne—ohne—Notizbuch" (p. 91).

Wedekind never forgave Hauptmann, as is proved by several flippant references to the naturalist in later works, and Gerhart Hauptmann did not contribute to the book issued in honor of Wedekind's fiftieth birthday.

FREDERICK W. J. HEUSER.

Columbia University.

¹² For similar passages in *Einsame Menschen*, cf. pp. 131, 132 and 216.